

Geij Diemj Naemjngeix Mizgven Benhciz Dozsaw Minzczu

编辑民族图书的几点思考

□ Veiz Caijenb/韦彩娟

Guek raeuz dwg aen guekhung miz 13 ik lai vunz、56 aen minzczu ndeu, dwg aen guekgya lai minzczu doengjit ndeu, youq ndaw lizsij fazcanj gyaeraez de, guhbaenz le gij yijyen vwnzva baugvat Sawgun caeuq saujsu minzczu yijyen gak miz daedsaek、neiyungz fungfouq haenx, minzczu lai、yijyen binjung lai、vwnzsw lai dwg gij gihbnj guekcingz guek raeuz, dwg gij dwzcwngh hungnaek Cunghvaz minzczu vwnzva, caemh dwg gij caiz-fouq dijbauj caeuq diuzsai giengzak doicaenh gak minzczu doxgiet haenq-guh、gunghdoengz hwnghoengh fazcanj de, gak mizcu yijyen vwnzva youq ndaw sevei sizcen doxcaez yingyangj、doxcaez yungzhab, mboujduenh fung-fouq caeuq fazcanj gij neihanz Cunghvaz vwnzva, dem’ ak le gij rengz-sengmingh caeuq rengzcauhmoq Cunghvaz minzczu, coihcaenh le gij nyinhdoengzgamj、rengzyiengqsim caeuq rengzgietcomz Cunghvaz minzczu raeuz.

Cungguek moq laebbaenz dox-daeuj, dangj caeuq guekgya baengh gij faplwd fazgeih《Yenfaz》《Minzczu Gihyiz Swcifaz》《Gyauyufaz》《Guekgya Doengyung Yijyen Vwnzsw Faz》, giethab gij saedsaeh cingzvang dieg saujsu minzczu, gingqcungh gij simmuengh ginzung, ciuqei gij gyauyuz gveihliz song cung yijyen, youq saujsu minzczu digih hengzguh le song cung vahsaw gyauyuz, cobouh laebbaenz le minz Gun song cung yijyen gyauyuz dihi, baujang saujsu minzczu hagseng yiengsauh gij gienzleih sawjyung guekgya doengyung yijyen vwnzsw caeuq minzczu yijyen vwnzsw bonjfaenh ciepsouh gyauyuz, doicaenh gak minzczu dox baedauq、dox gyaulouz、dox yungzhab, swncien caeuq hungzyangz le gij conzung vwnzva maenhndei gak minzczu, doiq gensez seveicujyi huzndei sevei fazveih le cozyung hungnaek.

Dangj caeuq guekgya soqlaiz gauhdu yawjnaek caeuq gvnsim saujsu minzczu vwnzva saehnieb. Gaijgwz hailangh doxdaeuj, saujsu minzczu vwnzva saehnieb ndaejdaengz gij lijsijsing cwngzciu hungnaek, saujsu minzczu yijyen vwnzsw ndaejdaengz baujhoh caeuq fazcanj, saujsu minzczu conzung vwnzva maenhndei ndaejdaengz swncien caeuq hungzyangz, saujsu minzczu vwnzyoz yisuz ngoenz beij ngoenz hwnghoengh, saujsu minzczu digih vwnzva canjnieb cobouh guhbaenz gveihmoz, vwnzva diji gaijgwz mboujduenh gyalag, caeuq rogguek gyaulouz mboujduenh gyagiengz. Saujsu minzczu vwnzva saehnieb fazcanj doiq daezsang gij vwnzmingz suciz gak cuz yinzminz, coicaenh minzczu digih ginghci sevei fazcanj, doidoengh minzczu doxgiet cinbu saehnieb, fanzyungz seveicujyi senhcincin vwnzva fuengmienh, fazveih le

cozyung hungnaek.

2009 nienz 8 nyied, gozvuyen fatbouh 《Gozvuyen Gij Yigen Gvendaengz Caenh’ itbouh Fanyungz Fazcanj Saujsu Minzczu Vwnzva Saehnieb》, vixok “fanzyungz fazcanj saujsu minzczu sinhvwnz cuzbanj saehnieb, doiq gij senhconz baudauj hozdung hungnaek nangqdaengz saujsu minzczu saehnieb、gij cuzbanj hanghmoeg hungnaek nangqdaengz saujsu minzczu vwnzsw haenx, au hawj cungdenj bangfuz. Gyagiengz saujsu minzczu yijvwnz fanhoiz cuzbanj gunghcoz, cugbouh daezsang gij soqliengh caeuq caetliengh cuzbanjvuz mizgven Sawgun、saw guekrog caeuq saujsu minzczu vwnzsw songyiengq fanhoiz cuzbanj gunghcoz, doiq gij saujsu minzczu vwnzva canjbinj hungnaek、gij gunghgung vwnzva hanghmoeg hungnaek caeuq gunghyiszing vwnzva hozdung haenx au bangfuz. Cihciz dieg henzguek saujsu minzczu yijyen vwnzsw sinhvwnz cuzbanj saehnieb fazcanj, demgya gunghgung vwnzva canjbinj daegbied dwg saujsu minzczu yijyen vwnzsw canjbinj mizyauq gunghawj.”

2011 nienz 10 nyied, Cunghgoz Gungcanjdangj Daih Cibcaet Gaiq Cunghyangh Veijyenzei Daihroek Baez Daengxcungq Vei yi doenggvaq le 《Cunghgung Cunghyangh Aen Gietdingh Gvendaengz Doengh Gij Vwndiz Hungnaek Gyalag Vwnzva Dijci Gaijgwz, Doidoengh Seveicujyi Vwnzva Daih Fazcanj Daih Fanyungz》, vixok “hwnqguh conzung vwnzva maenhndei swncien dihi, gyagiengz sawciuhgeq cingileix caeuq cuzbanj gunghcoz, demgya conzung vwnzva maenhndei gocwngz neiyungz, gohyoz baujhoh gak minzczu yijyen vwnzsw. Fanyungz fazcanj saujsu minzczu vwnzva saehnieb, hengzguh gij hong baujhoh cung vwnzva miz saujsu minzczu daegsaek haenx, gyagiengz fanhoiz、cauxguh、boqok、cuzbanj saujsu minzczu yijyen vwnzsw dangjbau、dangjganh、gvangjbo denyingj densi cezmoz、dozsaw daengj, caezcaemh hungzyangz Cunghvaz conzung vwnzva maenhndei.” Dangjgunghyangh gozvuyen daj cwngei gauhdu haengidingh le saujsu minzczu vwnzva saehnieb fazcanj youq daezsang gij vwnzmingz suciz gak cuz ginzung, coicaenh minzczu digih ginghci sevei fazcanj, doidoengh minzczu doxgiet cinbu saehnieb, hwnghoengh seveicujyi senhcincin vwnzva fuengmienh fazveih gij cozyung hungnaek haenx.

Minzczu cuzbanj gunghcoz dwg gij bouhfaenh youqgaenj cujbaenz minzczu gunghcoz caeuq minzczu vwnzva gensez saehnieb haenx, gij minzczu gunghcoz guek raeuz dwg yiengh hong youqgaenj gvanhaeh gij saehnieb aen dangj caeuq yinzminz

fazcanj daihbuenz ndeu, dwg aen bouhfaenh youqgaenj cujbaenz guekgya vwnzva gensez caeuq sevei fazcanj ndeu, gvanhaeh daengz guekgya doengjit caeuq minzczu doxgiet, gvanhaeh daengz gozminz suciz daezsang caeuq bouxvunz cienzmienh fazcanj, youq ndaw canloz guekgya miz gij diegvih caeuq cozyung hungnaek. Okbanj minzczu dozsaw dwg gij bouhfaenh youqgaenj gensez minzczu vwnzva saehnieb haenx, dwg diuzloh gagdog mizyauq gunghaw saujsu minzczu vwnzsw vwnzva canjbinj ndeu. Guh bouxbenhciz, youq ndaw hong benhciz minzczu dozsaw seiz au haeujsim geij fuengmienh lajneix:

It、Aeu Dawzmaenh Aen Cuzbanj Fuengyiengq Dazyinx Cingqdgeng

Guh bouxbenhciz, raeuz itdingh au genhciz dawz cwngei fuengyiengq cingqdgeng baij youq vih daih’ it, ndwnmaenh cwngei lizcangz, maenhndaet genhciz Cunghgoz gungcanjdangj lingjdauj, maenhndaet genhciz dangjsing yenzcwz, maenhndaet genhciz Majgwzshwcuji sinhvwnzgvanh,geizhauh sienmingz bae genhciz yenzcwz, maenhndaet genhciz aen cuzbanj fuengyiengq dazyinx cingqdgeng, giendingh bae senhconz gij lijun caeuq lohsienq fuengcim cwngecwz aen dangj, giendingh bae senhconz gij gunghcoz baijbouh hungnaek dangjgunghyangh, giendingh bae senhconz dangjgunghyangh gij faencek buenqduenh hungnaek gvendaengz hingzsei haenx, genhgez caeuq dangjgunghyangh baujciz gauhdu doxdoengz, genhciz hwnghfat yiengh seveicujyi miz Cungguek daegsaet, genhgez henhoh gij gienzvi dangjgunghyangh.

Doengzseiz, raeuz au dawz gij sevei gunghdwz、cizez daudwz、gyadingz meijdwz、goyinz binjdawz iemq haeuj ndaw minzczu dozsaw bae, gikfat gyoengqvunz cauxbaenz gij daudwz simmuengh、daudwz cingzganj huzsienh haenx, coicaenh gyoengqvunz gyaepgouz gij swnghhoz gangi daudwz、gingq daudwz、souj daudwz haenx, haeujlaeg guh gij hozdung senhconz daudwz mozfan, gikleih gyoengqvunz gingq dwz yiengq sienh、raen ndei rox hag, gungganq gij daudwz cwzyin cingqdgeng, daezsang gij naengzlig gagrox bae hengzguh, gungganq gij funghsang ndei rox najcouj、gangj cingqheiq、guh gunghawj、coi huzndei haenx, gujli daengx sevei rom sienh baenz dwz, gungganq Cunghvaz minzczu ciuh dem ciuh gyaepgouz gij daudwz ginggai gyaunde ciq sang haenx, hawj gyoengqvunz youq ndawsaw supsou gij yingzyangj seveicujyi haedsim gyacizgvanh.

Ngeih、Hungzyangz Cujsenz-liz, Cienzboq Naengzlienghcingq

Cibroek Gaiq Roek Cung Cienzhoh dangjgunghyangh daezok aen canloz yinvu hungnaek gensez seveicujyi haedsim gyaciz dihi, giengzdiuh gij cijdauj swhsiengj Majgwzshwcuji、gij lijsiengj caez-caemh seveicujyi miz Cungguek daegsaek、gij minzczu cingsaenz au aigozcujyi guh haedsim caeuq gij seizdaih cingsaenz au gaijgwz cauhoq guh haedsim、gij yungzyuzgvanh seveicujyi gapbaenz gij gihbnj neiyungz seveicujyi haedsim gyaciz dihi.

Cibbet Daih aen dangj raeuz youh daezok, daiqdaez dizcang fouqak、minzczu、vwnzmingz、huzndei, daiqdaez dizcang swyouz、bingz-dwngj、goengcingq、fapceih, daiqdaez dizcang gyaegzguek、gingqnieb、cwngzsin、doxndei, gaenxmaenx gungganq caeuq hengzguh seveicujyi haedsim gyacizgvanh.

Sinhvwnz cuzbanj dwg diuz mienghloh youqgaenj cienzboq swhsiengj vwnzva, gyamaenh caeuq cangqdaih gij cawjlouz yizun cuzbanj gaenxmaenx gengangh baenaj haenx, dwg aen yinvu youqgaenj gensez seveicujyi vwnzva. Guh bouxbenhciz, raeuz au hungzyangz cujsenzliz, cienzboq naengzlienghcingq, daezsang gij cizlieng caeuq suiijingz cingqmienh senhconz, guh ndei hingzsei senhconz、denjhingz senhconz、cawj-daez senhconz, lai dawz gij saehndei vunzsenhcincuiyinx vunz ganjyen vunz haenx iemq haeuj ndawsaw minzczu bae, au youq seiz、doh、yauq fuengmienh dawzndei aen fuengyiengq dazyinx cuzbanj, dazyinx gyoengqvunz lai yawj cawjlouz, mbouj deng cihlouz ceiboig; dazyinx gyoengqvunz lai yawj mienh ronghsag, mbouj deng diemj laepyaem yingyangj; dazyinx gyoengqvunz lai yawj bwnjciz, mbouj deng biujmienh yienhsiengq yingyangj; gikfat daengx sevei gij ligliengh giengzak doxgiet haenqguh baenaj haenx, vih hwnghfat caeuq fazcanj yiengh seveicujyi miz Cungguek daegsaek gunghawj gij cingsaenz doenghlig caeuq yizun cihciz giengzak.

Ngoenzneix, youq hingzsei moq baihlaj, raeuz au genhciz aen fuengcim doxgiet onjdingh、saenqhwnj cingsaenz、cingqmienh senhconz guhcaw haenx, baijok gij sevei cawjlouz ngiengxyaeu baenaj haenx, fanjyingj gij sevei bwnjciz ronghsag cinbu haenx, genhciz gunghcoz hopheux cunghsim aen dangj、fuzvu daihbuenz, daihlig hungzyangz gij swhsiengj caeuq cingsaenz ndei bae giendingh lijsiengj caezcaemh、gietcomz ligliengh haenqguh baenaj haenx; daihlig hungzyangz gij swhsiengj caeuq cingsaenz ndei bae doidoengh gohyoz fazcanj、coicaenh saehnieb miz Cungguek daegsaek seveicujyi haenx;

(caengz sat)